



<ゴールデンウィーク休暇のご案内>

弊社ではゴールデンウィーク休暇に伴い2011年4月29日（金）、及び5月3日（火）から5月5日（木）まで休業とさせていただきます。期間中は、通常業務及び入出庫を停止いたします。大変ご迷惑をお掛けいたしますが、あらかじめご了承くださいませようお願い申し上げます。

< Notice of Golden Week Holiday Period >

THI Japan office will be closed on Friday, 29th April and Tuesday, 3rd May to Thursday, 5th May due to Golden Week Holidays.

All deliveries and collection of machines will not be available during this period.

We apologize for any inconvenience caused and appreciate your understanding in this matter.

<黄金周假日>

THI 办公室将从星期五，4月29日，星期二，5月3日至星期四，5月5日休假。搬运机械进出 THI 横滨场地将暂停。本公司将在星期五，5月6日重新营业。如在这期间造成任何不便，请您原谅与谅解。

< THÔNG BÁO NGHỈ LỄ >

Văn phòng THI Nhật bản sẽ nghỉ lễ ngày 29/4 (thứ 6) và từ ngày 3 tới ngày 5/4 (thứ 3 tới thứ 5) nhân dịp Tuần lễ vàng tại Nhật bản.

Trong suốt quá trình nghỉ lễ sẽ không thể tiến hành các hoạt động giao hàng được.

Chúng tôi thành thật xin lỗi nếu có phát sinh những điều gây phiền phức và kính mong Quý Khách hàng thông cảm.

< О НЕДЕЛЕ МАЙСКИХ ПРАЗДНИКОВ >

В связи с неделей майских праздников в Японии офис «Ти Эйч Ай» будет закрыт 29го Апреля (Пятница), а также на период с 3го Мая (Вторник) по 5 Мая (Четверг). Работы по приёму техники на площадке на период праздников будут приостановлены. Заранее приносим извинения за доставленные неудобства.